

**No. 54060\***

---

**Republic of Korea  
and  
Mali**

**Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Mali on economic and technical cooperation. Seoul, 23 February 2009**

**Entry into force:** *5 November 2009 by notification, in accordance with article IX*

**Authentic texts:** *English, French and Korean*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Republic of Korea, 10 November 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**République de Corée  
et  
Mali**

**Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République du Mali sur la coopération économique et technique. Séoul, 23 février 2009**

**Entrée en vigueur :** *5 novembre 2009 par notification, conformément à l'article IX*

**Textes authentiques :** *anglais, français et coréen*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *République de Corée, 10 novembre 2016*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALI  
ON THE ECONOMIC AND TECHNICAL COOPERATION**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Mali (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"),

Desirous to strengthen the friendship and close relations between the two peoples and to promote the expansion of economic and technical cooperation between the two countries based on the principles of equality, mutual benefit and full respect of sovereignty,

Have agreed as follows:

#### **ARTICLE I**

The Contracting Parties shall endeavor to take all necessary measures to encourage and to develop economic and technical cooperation between the two countries within the framework of this Agreement and in conformity with their respective laws and regulations.

#### **ARTICLE II**

1. The economic and technical cooperation referred to in this Agreement may be developed in the areas which will be specified by mutual agreement.
2. It will consist particularly in developing the commercial exchanges between the two countries and encouraging direct investments and establishment of permanent business relations and partnership between companies of the two countries.

#### **ARTICLE III**

The economic and technical cooperation shall be conducted in accordance with the terms and conditions to be agreed upon between the Contracting Parties within the framework of their respective laws and regulations. The detailed provisions related to the forms and methods as well as the conditions of such cooperation in the agreed areas shall be laid down in separate implementing arrangements.

**ARTICLE IV**

The areas of the cooperation may include:

- (a) agriculture, breeding and fishery;
- (b) hydraulics;
- (c) management of natural resources;
- (d) trading and industry; and
- (e) any other form of cooperation agreed upon by the Contracting Parties.

**ARTICLE V**

The Contracting Parties shall make necessary efforts to develop economic, scientific and technical cooperation, inter alia through:

- (a) exchange of research results, publications and information of economic, scientific and technical nature;
- (b) exchange of scientists, researchers, technical personnel and other experts;
- (c) organization of and invitation to the seminars, symposia, other meetings and trainings in the economic, scientific and technical fields;
- (d) implementation of joint research projects on subjects of mutual interest;
- (e) development of trade; and
- (f) any other form of cooperation mutually agreed upon.

**ARTICLE VI**

The Contracting Parties, in accordance with their respective laws and regulations, shall create necessary facilities to enable the citizen and companies executing activities in the framework of this Agreement to operate in favourable conditions.

**ARTICLE VII**

1. The Contracting Parties agree to establish a Joint Commission to examine the implementation of this Agreement, to discuss the issues that may arise from the application of this Agreement and to make all the necessary recommendation for the achievement of its goals.

2. The Joint Commission shall meet when considered appropriate by mutual agreement, alternately in the Republic of Korea and the Republic of Mali. The Joint Commission shall, whenever necessary, establish working groups and appoint experts and advisors to attend the meetings.

3. It shall constitute, furthermore, a framework for exchange of view-points and coordination of positions in the international fora and institutions.

#### **ARTICLE VIII**

Any dispute between the Contracting Parties concerning the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations or negotiations.

#### **ARTICLE IX**

This Agreement shall come into force on the date of receipt of the last notification by which the Contracting Parties inform each other, through diplomatic channels, that their respective constitutional requirements for giving effect to this Agreement have been fulfilled.

#### **ARTICLE X**

This Agreement shall remain in force for a period of 5 (five) years and shall automatically be extended for subsequent periods of 1 (one) year each unless either Contracting Party terminates it by giving written notification at least 6 (six) months prior to its expiration.

#### **ARTICLE XI**

1. The termination of this Agreement shall not affect the validity and duration of any arrangement, contract and activity made under this Agreement.